

I

(Lagstiftningsakter)

BESLUT

RÅDETS BESLUT 2014/137/EU

av den 14 mars 2014

om förbindelserna mellan Europeiska unionen, å ena sidan, och Grönland och Konungariket Danmark, å andra sidan

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 203,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med fördraget om ändring av fördragen om upprättandet av Europeiska gemenskaperna i fråga om Grönland ⁽²⁾ (nedan kallat *Grönlandsfördraget*), gäller fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget) inte för Grönland. Grönland är dock associerat med unionen som ett av de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT), eftersom det är en del av en medlemsstat.
- (2) Enligt ingressen till Grönlandsfördraget bör det införas arrangemang som medger att nära och varaktiga förbindelser mellan unionen och Grönland upprätthålls och att gemensamma intressen, särskilt Grönlands utvecklingsbehov, beaktas. I enlighet med ingressen ger arrangemangen för utomeuropeiska länder och territorier i fjärde delen i EUF-fördraget en lämplig ram för förbindelserna.
- (3) Enligt artikel 198 i EUF-fördraget ska syftet med associeringen av de utomeuropeiska länderna och territorierna med unionen vara att främja den ekonomiska och sociala utvecklingen i dessa länder och territorier, och att

upprätta nära ekonomiska förbindelser mellan dem och unionen som helhet. Enligt artikel 204 i EUF-fördraget ska bestämmelserna i artiklarna 198–203 i EUF-fördraget tillämpas beträffande Grönland, om inte annat följer av de särskilda bestämmelser för Grönland som fastställs i protokoll nr 34 om en särskild ordning för Grönland som fogats till EUF-fördraget.

- (4) Bestämmelser om tillämpningen av de principer som framgår av artiklarna 198–202 i EUF-fördraget fastställs i rådets beslut 2013/755/EU ⁽³⁾.
- (5) I sina slutsatser av den 24 februari 2003 om halvtidsöversynen av det fjärde fiskeprotokollet mellan Europeiska gemenskapen, Danmarks regering och Grönlands lokala regering, instämde Europeiska unionens råd, med beaktande av Grönlands geostrategiska betydelse för unionen och av den samarbetsanda som följde av unionens beslut att bevilja Grönland ställning som utomeuropeiskt territorium, att det fanns ett behov av att bredda och stärka de framtida förbindelserna mellan unionen och Grönland med beaktande av fiskets betydelse och de strukturella utvecklingsproblemen på Grönland samt behovet av strukturella och sektorsinriktade reformer. Rådet åtog sig i slutsatserna att grunda unionens framtida förbindelser med Grönland efter 2006 på ett omfattande partnerskap för hållbar utveckling som skulle inbegripa ett särskilt fiskeavtal, vilket skulle förhandlas fram i enlighet med allmänna regler och principer för sådana avtal.
- (6) Partnerskapsavtalet om fiske mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Danmarks regering och Grönlands lokala regering, å andra sidan ⁽⁴⁾, som ingicks genom rådets förordning (EG) nr 753/2007 ⁽⁵⁾, är ett resultat av den samarbetsanda som följde av beslutet att bevilja Grönland ställning som utomeuropeiskt territorium.

⁽¹⁾ Yttrande av den 5 februari 2014 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EGT L 29, 1.2.1985, s. 1.

⁽³⁾ Rådets beslut 2013/755/EU av den 25 november 2013 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska unionen (ULT-beslutet) (EUT L 344, 19.12.2013, s. 1).

⁽⁴⁾ EUT L 172, 30.6.2007, s. 4.

⁽⁵⁾ Rådets förordning (EG) nr 753/2007 av den 28 juni 2007 om ingående av ett partnerskapsavtal om fiske mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Danmarks regering och Grönlands lokala regering, å andra sidan (EUT L 172, 30.6.2007, s. 1).

- (7) I den gemensamma förklaringen av Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Grönlands lokala regering och Danmarks regering, å andra sidan, om partnerskap mellan Europeiska gemenskapen och Grönland, undertecknat i Luxemburg den 27 juni 2006, erinrade parterna om de nära historiska, politiska, ekonomiska och kulturella förbindelserna mellan unionen och Grönland och underströk behovet av att stärka partnerskapet och samarbetet.
- (8) Förbindelserna mellan unionen, å ena sidan, och Grönland och Kungariket Danmark, å andra sidan, regleras bland annat av rådets beslut 2006/526/EG ⁽¹⁾ som upphörde att gälla den 31 december 2013.
- (9) Unionen har behov av att bygga upp omfattande partnerskap med nya aktörer på den internationella scenen, för att kunna främja en stabil och inkluderande världsordning, eftersträva globala kollektiva nyttigheter (*common global public goods*), försvara centrala intressen för unionen och öka kunskaperna om unionen i tredjeländer och utomeuropeiska länder och territorier.
- (10) Partnerskapet enligt detta beslut bör medge upprätthållande av starka förbindelser mellan unionen, å ena sidan, och Grönland och Danmark, å andra sidan, och bör svara på de globala utmaningarna och göra det möjligt att utforma en proaktiv agenda och eftersträva gemensamma intressen. Partnerskapet bör också länkas till de mål som framgår av kommissionens meddelande av den 3 mars 2010 med titeln *Europa 2020 – En strategi för smart och hållbar tillväxt för alla* (nedan kallad *Europa 2020-strategin*) och därigenom säkerställa samstämmighet med Europa 2020-strategin och främjandet av intern policy och de mål som fastställs i olika meddelanden från kommissionen, såsom kommissionens meddelande av den 2 februari 2011 med titeln *Råvaror och marknader för basprodukter: att möta utmaningarna*, och underlätta samarbetet inom ramen för unionens policy för den arktiska regionen.
- (11) Unionens ekonomiska bistånd bör inriktas på de områden där det har störst verkan, med beaktande av unionens kapacitet att agera på global nivå och svara på globala utmaningar, såsom fattigdomsutrotning, hållbar, inkluderande utveckling och främjande av demokrati, gott styre, mänskliga rättigheter och rättsstatsprincipen, dess långsiktiga, förutsebara engagemang i utvecklingsbiståndet och dess roll i samordningen med medlemsstaterna.
- (12) Partnerskapet enligt detta beslut bör tillhandahålla en ram som medger regelbundna diskussioner om frågor av intresse för unionen eller Grönland, som globala frågor där meningsutbyte och eventuell konvergens i fråga om idéer och åsikter kan vara av värde för båda parter. Särskilt klimatförändringarnas allt större återverkningar för mänsklig verksamhet och på miljön och frågor som sjöfart, naturresurser (inbegripet råvaror) och forskning och innovation kräver dialog och närmare samarbete.
- (13) Unionens ekonomiska bistånd, som anslås inom ramen för partnerskapet, bör tillföra Grönlands utveckling ett europeiskt perspektiv och kommer att bidra till att ytterligare förstärka de nära och varaktiga förbindelserna med Grönland samtidigt som territoriets ställning som en framskjuten förpost för unionen stärks, på grundval av parternas gemensamma värden och historia.
- (14) Unionens ekonomiska bistånd för perioden 2014–2020 inriktas på ett eller högst två samarbetsområden, för att partnerskapet ska kunna maximera verkningarna av stödet och ge ytterligare skalfördelar och synergieffekter och bättre effektivitet samt för att göra unionsåtgärderna mer synliga.
- (15) Samarbetet enligt detta beslut bör säkerställa att resursflödena beviljas på en förutsebar, regelbunden grund, att de är flexibla och anpassade till situationen på Grönland. Budgetstöd bör därför användas närhelst det är möjligt och lämpligt.
- (16) De finansiella bestämmelser som tillämpas på Europeiska unionens allmänna budget fastställs i Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 ⁽²⁾ och kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012 ⁽³⁾.
- (17) Under hela utgiftscykeln bör unionens ekonomiska intressen skyddas med hjälp av proportionella åtgärder som ska göra det möjligt att förebygga, spåra och utreda oriktigheter, att återkräva sådana medel som förlorats eller som utbetalats eller använts felaktigt och att fastställa sanktioner vid behov. Dessa åtgärder bör vidtas i enlighet med de avtal som ingåtts med internationella organisationer och tredjeländer.
- (18) De programplaneringsdokument och finansieringsåtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut bör antas genom genomförandeakter i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 ⁽⁴⁾. Med beaktande av de berörda genomförandeakternas karaktär, särskilt deras policyinriktning och deras ekonomiska konsekvenser, bör granskningsförfarandet i princip tillämpas för att anta akterna, utom när det gäller finansiellt småskaliga tekniska genomförandeåtgärder.

⁽¹⁾ Rådets beslut 2006/526/EG av den 17 juli 2006 om förbindelserna mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Grönland och Konungariket Danmark, å andra sidan (EUT L 208, 29.7.2006, s. 28).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget och om upphävande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 (EUT L 298, 26.10.2012, s. 1).

⁽³⁾ Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012 av den 29 oktober 2012 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget (EUT L 362, 31.12.2012, s. 1).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (19) Gemensamma regler och förfaranden för genomförandet av unionens instrument för finansiering av yttre åtgärder fastställs i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 236/2014 ⁽¹⁾ och bör vara tillämpliga på genomförandet av detta beslut.
- (20) Det är lämpligt att säkerställa en smidig övergång utan avbrott mellan beslut 2006/526/EG och det här beslutet och anpassa giltighetstiden för det här beslutet till giltighetstiden för rådets förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 ⁽²⁾. Därför bör det här beslutet tillämpas från och med den 1 januari 2014 till och med den 31 december 2020.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVSNITT 1

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Syfte, allmänt mål och tillämpningsområde

1. I detta beslut fastställs bestämmelser rörande förbindelserna mellan unionen, å ena sidan, och Grönland och Danmark, å andra sidan (nedan kallat *partnerskapet*).
2. Avsikten med partnerskapet är att upprätthålla nära och varaktiga förbindelser mellan parterna och understödja en hållbar utveckling av Grönland.

Partnerskapet är medvetet om Grönlands geostrategiska läge i den arktiska regionen och om hur viktiga frågorna om utforskning och utnyttjande av naturresurser, inbegripet råvaror, är och står som garant för närmare samarbete och fördjupad policydialog om dessa frågor.

Artikel 2

Allmänna principer för partnerskapet

1. Partnerskapet ska främja samråd och policydialog om de särskilda målen och samarbetsområden som avses i detta beslut.
2. Partnerskapet ska i synnerhet fastställa en ram för policydialog om frågor av gemensamt intresse för någon part som lägger grunden för ett brett upplagt samarbete på områden såsom
 - a) globala frågor, rörande energi, klimatförändringar, miljö, naturresurser, inbegripet råvaror, sjöfart, forskning och innovation, och
 - b) frågor som rör den arktiska regionen.
3. Det ska söjas för samstämmighet med andra områden av unionens yttre åtgärder och annan relevant unionspolicy vid genomförandet av detta beslut. I detta syfte ska de åtgärder

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 236/2014 av den 11 mars 2014 om fastställande av gemensamma bestämmelser och förfaranden för genomförandet av unionens instrument för finansiering av yttre åtgärder (EUT L 77, 15.3.2014, s. 95).

⁽²⁾ Rådets förordning (EU, Euratom) nr 1311/2013 av den 2 december 2013 om den fleråriga budgetramen för 2014–2020 (EUT L 347, 20.12.2013, s. 884).

som finansieras enligt detta beslut programplaneras på grundval av den unionspolicy för samarbete som fastställs i avtal, förklaringar, handlingsplaner och andra instrument och i enlighet med de strategier för samarbete som antas enligt artikel 4.

4. Beslut om åtgärder för samarbete ska fattas i nära samråd mellan Grönlands regering Danmarks regering och kommissionen. Parternas respektive institutionella, rättsliga och finansiella befogenheter ska beaktas till fullo vid dessa samråd. Grönlands regering och kommissionen ska genomföra detta beslut i enlighet med sina respektive skyldigheter.

Artikel 3

Särskilda mål för partnerskapet och huvudsakliga samarbetsområden

1. De särskilda målen för partnerskapet är följande:

- a) Stödja och samarbeta med Grönland när det gäller att möta dess stora utmaningar, särskilt hållbar diversifiering av ekonomin, höjning av arbetskraftens kompetens, inbegripet vetenskapsmän, och förbättring av dess system för informations- och kommunikationsteknik. Måten på uppnåendet av dessa mål ska utgöras av handelsbalansen som andel av BNP, fiskerisektorns andel av den totala exporten och statistikindikatorer för utbildningen samt andra indikatorer som anses lämpliga.
- b) Bidra till den grönländska förvaltningens kapacitet att utforma och genomföra nationella policyer, särskilt på nya områden av gemensamt intresse enligt det programplaneringsdokument för hållbar utveckling på Grönland som avses i artikel 4.1 andra stycket. Måten på uppnåendet av detta mål ska utgöras av indikatorer, såsom antalet förvaltningsanställda som fullföljer en utbildning och andelen statstjänstemän som är (varaktigt) bosatta på Grönland.

2. De huvudsakliga samarbetsområdena för partnerskapet ska omfatta

- a) utbildning, turism och kultur,
- b) naturresurser, inbegripet råvaror,
- c) energi, klimat, miljö och biologisk mångfald,
- d) frågor som rör den arktiska regionen,
- e) den sociala sektorn, arbetskraftens rörlighet, system för socialt skydd, frågor som rör livsmedelssäkerhet och livsmedelstrygghet samt
- f) forskning och innovation på områden som energi, klimatförändringar, katastrofresiliens, naturresurser, inbegripet råvaror och hållbar användning av levande tillgångar.

AVSNITT 2

PROGRAMPLANERING OCH GENOMFÖRANDE*Artikel 4***Programplanering**

1. Inom ramen för partnerskapet ska Grönlands regering ta på sig ansvaret för utformning och fastställande av sektorpolicier på de huvudsakliga samarbetsområden som anges i artikel 3.2 och ska också svara för adekvat uppföljning.

Grönlands regering ska på denna grund utarbeta och lägga fram ett vägledande programplaneringsdokument för hållbar utveckling på Grönland (nedan kallat *programplaneringsdokumentet*). Programplaneringsdokumentet ska syfta till att tillhandahålla en enhetlig ram för samarbetet mellan unionen och Grönland som är förenlig med det allmänna syftet och tillämpningsområdet, med målen och principerna och med unionens policy.

2. Vid utarbetandet och genomförandet av programplaneringsdokumentet ska följande principer för biståndseffektivitet uppfyllas: nationellt ägarskap, partnerskap, samordning, harmonisering, anpassning till nationella system, ömsesidigt ansvarsutkrävande och resultatorientering.

3. Programplaneringsdokumentet ska bygga på samråd och dialog med civilsamhället, lokala myndigheter och andra intressenter i syfte att säkerställa ett tillräckligt deltagande och på följande egenansvar för programplaneringsdokumentet.

Programplaneringsdokumentet ska anpassas till behoven och ta hänsyn till de särskilda förhållanden som råder på Grönland, bland annat klimatförändringarnas effekter och den socioekonomiska utvecklingen.

4. Ett utkast till programplaneringsdokument ska diskuteras av Grönlands regering, Danmarks regering och kommissionen.

Grönlands regering ska vara ansvarig för den slutliga utformningen av programplaneringsdokumentet. När programplaneringsdokumentet fått sin slutliga utformning ska det utvärderas av kommissionen, som ska fastställa om det är förenligt med syftena med detta beslut och med unionens relevanta politik och om det innehåller allt som krävs för antagande av det årliga finansieringsbeslutet. Grönlands regering ska tillhandahålla all nödvändig information, bland annat resultaten av eventuella genomförbarhetsstudier för utredningen.

5. Programplaneringsdokumentet ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 8.2. Det förfarandet ska tillämpas även för ändringar i sak av programplaneringsdokumentet, vilka får till följd att strategin eller programplaneringen för denna ändras på ett avgörande sätt.

Granskningsförfarandet ska inte tillämpas för mindre ändringar av typ tekniska justeringar, omfördelningar av medel inom de vägledande anslagen per prioriteringsområde eller ökningar eller minskningar av de ursprungliga vägledande anslagen med

mindre än 20 %, under förutsättning att dessa ändringar inte berör de prioriteringsområden och mål som anges i programplaneringsdokumentet. Kommissionen ska meddela Europaparlamentet och rådet sådana icke-materiella ändringar inom en månad efter antagandet av beslutet i fråga.

6. Vid all programplanering och programöversyn som genomförs efter offentliggörandet av den rapport om halvtidsöversyn som avses i artikel 7 ska resultaten, rön och slutsatserna i den rapporten beaktas.

*Artikel 5***Genomförande**

Såvida inte annat framgår av detta beslut ska unionens ekonomiska bistånd genomföras i enlighet med förordning (EU) nr 236/2014 och med det syfte, det tillämpningsområde, de mål och de allmänna principer som gäller för detta beslut.

*Artikel 6***Upphandling**

De nationalitets- och ursprungsregler för förfaranden för tilldelning av kontrakt för offentlig upphandling, förfaranden för tilldelning av bidrag och andra tilldelningsförfaranden som fastställs i artiklarna 8 och 9 i förordning (EU) nr 236/2014, med tillämplighet på finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete, som inrättats genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 233/2014⁽¹⁾ ska gälla.

*Artikel 7***Halvtidsöversyn av programplaneringsdokumentet och utvärdering av detta beslut**

1. Grönlands regering, Danmarks regering och kommissionen ska senast den 31 december 2017 ha företagit en halvtidsöversyn av programplaneringsdokumentet och dess verkningar för Grönland i dess helhet. Kommissionen ska göra alla berörda aktörer, inbegripet icke-statliga aktörer och lokala myndigheter, delaktiga.

2. Genom undantag från artikel 17 i förordning (EU) nr 236/2014 ska kommissionen senast den 30 juni 2018 med hjälp av resultat- och verkansindikatorer som visar hur effektivt resurserna har använts, ha utarbetat en rapport om i vilken utsträckning målen för detta beslut har uppnåtts och om det europeiska mervärde som beslutet har tillfört, med sikte på att anta ett beslut om att fortsätta med, ändra eller upphöra med de typer av åtgärder som finansieras inom ramen för det här beslutet. Rapporten ska även behandla utrymmet för förenklningar, den interna och externa samstämmigheten i samarbetet inom ramen för detta beslut, frågan om alla mål fortfarande är relevanta samt åtgärdernas bidrag till unionens prioriteter i fråga om smart, hållbar och inkluderande tillväxt. Den ska dessutom beakta eventuella konstateranden och slutsatser om verkningarna av beslut 2006/526/EG på lång sikt.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 233/2014 av den 11 mars 2014 om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete för perioden 2014–2020 (EUT L 77, 15.3.2014, s. 44).

3. Kommissionen ska ålägga Grönland att tillhandahålla alla uppgifter som, i överensstämmelse med principerna om biståndseffektivitet, är nödvändiga för uppföljning och utvärdering av de åtgärder som finansieras enligt detta beslut.

Artikel 8

Kommitté

1. Kommissionen ska biträdas av Grönlandskommittén (nedan kallad *kommittén*). Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.

2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

3. När kommitténs yttrande ska inhämtas genom skriftligt förfarande, ska det förfarandet avslutas utan resultat om kommitténs ordförande beslutar detta, eller en enkel majoritet av kommittéledamöterna begär detta, inom tidsfristen för att avge ett yttrande.

Artikel 9

Finansieringsram och -metod

1. Unionens ekonomiska bistånd får ges till följande åtgärder inom ramen för den policy för respektive sektor som fastställts av Grönlands regering:

- a) Reformers och projekt som är förenliga med programplaneringsdokumentet.
- b) Institutionsuppbyggnad, kapacitetsuppbyggnad och integrering av miljö- och klimatförändringsaspekter.

c) Program för tekniskt samarbete.

2. Unionens ekonomiska bistånd ska huvudsakligen tillhandahållas i form av budgetstöd.

Artikel 10

Finansiellt referensbelopp

Det vägledande beloppet för genomförandet av detta beslut under perioden 2014–2020 ska vara 217 800 000 EUR.

AVSNITT 3

SLUTBESTÄMMELSE

Artikel 11

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det ska tillämpas från och med den 1 januari 2014 till och med den 31 december 2020.

Utfärdat i Bryssel den 14 mars 2014.

På rådets vägnar

M. CHRISOCHOIDIS

Ordförande